Vol. 13 No. 3278 Saturday March 9 1918 TAIRIKU NIPPO 第三千二百七十八號 （土曜日） 大正七年三月九日

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ヶ月參拾五仙
三ヶ月壹弗五仙 六ヶ月貳弗
一ヶ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
晚香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

戰要電報

◎獨軍英軍戰線を强襲（倫敦）

西歐イープルス、ケヤスムード英軍戰線の一哩餘に亘りて獨軍は强襲を開始し英軍は一時若干距離の退却を餘儀なくせられしも直ちに反擊して之れを擊破せり春季戰英軍戰線唯一の活劇なり（八日）

◎露都市民陸續避難す（露都）

露都市民はモスコー會議が獨露講和條約を承認するや否やに就きて懸念し陸續引揚げ中なるが列車は不規則にして到底避難者全部を收容するを得ず市民中には徒歩にて引退くもの數多ある狀態なり（八日）

◎露國外相遂に辭職す（同上）

ボルシエツイキー政府外相として同派大立場としてブレスト、リトウイク講和會議に臨みたるトロツトスキー氏は本日ヤレムリスト會合に於て其の辭職せる旨を聲明せり（七日）

母國論評

米國貿易制限（下）

●日米貿易の性質と米國の●對日感情と我當局者の態●度とは最も多く日本に打●擊を與ふるに足る

吾等は米國の貿易制限について一種の疑念を有す。制限の目的は船腹の調節にありと云ふと雖も、外國船が自ら貨物を積取るの場合に於て之が制限は外國船の餘裕を生ずべきも、決して米國船腹の調節とはならざるなり。米國船腹を調節せんと欲せば獨り米國船による輸出入を制限すべきのみ。然も之を一般に適用せんとするものは其眞意の單に船腹のみにあらざるを思ふべし。紐育電報は此制限により必ず日本船を大西洋に移さしむるならんと云ふ、是れ或は其眞意の一端を語るものにあらざるか。果して然らば是れ專ら日本に對する威嚇にして特許制による其輸出入取扱ひも他の諸國に對しては寛にして我國に苛酷なるべく、必ずや我船舶を徵して米國の用をなさしめずんば已まざるものあらん。加之、米國の對歐貿易は主として軍需品にあり、昨年十一箇月の貿易を見るに、其輸出は五十六億三千九百萬弗、輸入は二十七億二千五百萬弗にして對歐貿易は實に其半を占め、輸出は軍需品及び食料品を主とし輸入は原料を主とす、貿易制限令を發布すと雖も、斯の如き貿易に對して檢束を加ふるは却て米國經濟を害するもの、米國豈對歐貿易を制限するの意あらんや。獨り我國に對しては其輸出する原料にあり、其輸入する所贅澤品にあり、其盛んなるは益々我國の工業を助けて米國の資金を奪ふに過ぎず、日露戰役後世界は初めて日本の實力を了解したりと雖も、歐洲戰亂の開かれたる後に於て初めて經濟的日本の存在を認むるに至る、英國の大を以てして時に我國の戰時利得に慊焉たらざるあり、米國の如き羨んで好感を以て我國を迎へんや、制限令の發布は必ず我國に對すること他の諸國に對するよりも大なるものあらん。是れ米國の對日感情の如何に拘らず、日本貿易の性質自ら然らざるを得ざる所とす。

故に米國貿易の制限は、大統領布告の文字が如何に穩和なりとするも、我國に對する影響の甚だ重大なるを看取せざるべからず。若し船舶を提供して之を緩和し得べしとせば、利害の比較上必ずしも否むべきにあらずと雖も、一旦船舶を提供して之が緩和を乞ふの曉今後漸次其船數を增加し其負擔を加重し一歩一歩米國と共に參戰に深入りするを覺悟せざる可らず。此問題は今日突如として發せる問題にあらずして、數箇月前より既に豫期せられたる所、我政府にして若し能く此間に處するの巧なるを欲せば、之に對するの策決して乏しからざるべし。當局者の口吻によるに船舶提供を以て之が緩和を得べしとするが如し、船舶提供の意味は暫く擱き、若し船舶提供の利あらば、米國が未だ發せざるに先ち我國より之を提唱し、更に進みて之が交換條件を求むるの得策たらざりしか。今日米國に强ひられて已むなく船舶を提供し、纔に貿易の緩和を得んとするが如き氣の利かざるも亦甚しからずや。我國の對米貿易は最も制限せられ易き性質を有し、米國の對日感情は又最も我國を制限するの傾きあり而して我當局者の態度は又最も多く制限に甘んずるの風あり、米國の貿易制限其影響決して尠少にあらざるなり。（大每）

東京だより

在東京 礁波生

◎葉山御用邸に御避寒中の天皇陛下には彌よ御健勝に渡らせられ、御政務に御勵精、來る十日には紀元節御親祭の爲め還幸あらせられ豐明殿賜宴の後更に御避寒當分同御用邸に御在すべしと承はる、皇威維張、國運維隆、紀元の佳節を迎へて仰げば稜威更に尊し、一度西歐の慘戰を想ひ來れば聖代の餘光に浴するもの誰か我皇の賜に感泣せざる、盡忠報國其及ばざるを恐るゝのみ。

◎各政黨の意氣地なき實情を知るものより見れば當然の事として批評にも價ひせざれども今年の議會ほど振はざるは蓋し稀れ也、憲政會にては愈よ不信任案を提出すべしとの事なれど、之れとて惜らん哉其後始末にあらざれば則ち亦前提といふを當れりとすべ、到底拔本的のものにあらず、何等か突發的の事變なき以上第四十議會は夢の如くにして過ぎん、而かも私に思ふ今の時は果して夢の如く徒消し行きて差支なきや否やを。

◎山崎本社長支那より歸來しての談片に支那南北の爭ひは何れも主義主張といふ程のものにあらず、只だ自家の榮達利慾の爲めに爭ひ爭ふが爲めに主義を捏造せるのみ而かも之を支那政客に説き『貴邦の政客亦然るなきや』と反問せられ思はず腋下に冷汗を覺わたりと談や新なりと云はずも只だ實驗談なるに於て亦以て鑑戒とすべきなり憲政會も政友會も將た國民黨も何の主義、何の主張ぞ、少しく大觀すれば昨非今是、彼も一時是も一時ならざるなき歟てし。

◎議定官は大山公薨後欠員の儘となれるが新任を見ることゝなれば多分東鄕伯なるべしと聞く、大山公に代るべき貫祿と人格は東鄕伯に於て僅に見るを得べきのみ、蓋し議定府の一人たる最適任者たらん。

◎秋山提督逝く『皎々相磨』『此日天氣晴朗』殊に又『皇國の興廢此一擧にあり』など雄渾壯大の戰報を草して、全國民の血を沸かしめたる、文武兼備の人、佐藤鐵太郎中將と共に我が海軍の双璧と謂はれたる名將なるを、軍國多事の今日喪ひたるは殊に惜む可し、享年五十一。

◎梅一輪一輪づゝの暖かさを覺ねて遊意切りなるも公私多忙殆んど一日の閑も得がたく、僅かに晩酌數陶の酒に夢を呼んで遠遊を幻む、而かも夢裡なほ時に枕を蹴つて机に向ふもの昨今殆んど連夜、今夜の如きも今實に午前三時也、知らず我れ壯心未だ老ひざるものありて然るや、或は又病途悶々將に銷魂せんとするなるやを、只だ自ら容しく老ゆ可らざるを知るのみ。（二月八日）

土曜漫言

國民は西伯利亞出兵を痛論し政友、憲政兩大政黨は尙早論を唱へつゝありと云ふ、英、佛、伊は出兵を慫慂し米國は獨り贊同に遲疑すと國の內外ゐ議論分れて政府は去就ゐ迷ひつゝある、外交調査會は幾度か開かれ陸軍當局は準備完了を聲明する再三、面白い哉天下の形勢。

西伯利亞出兵が獨露協商の端を發せしむるか、日獨協商の因をなさしむるか何れにするも可なりである、戰後の極東關係は必ずや一變化ある可き筈である以上何れも局面打破の爆彈たるや疑ひない小爆彈か大爆彈かの相違である、國際の關係が如何に成り行くやは今日に於て測る可からず唯日本は正義の範圍に其の立場を守るに充分なればよい。

正義と云ふ奴が甚だ曲物で弱者の正義は議論實行に先だち、强者の正義は實行議論に先だつ、强者の橫暴は果斷と呼ばれ弱者の憤慨は敗け措みとなる、英國が强大なる間は英國は正義の國である、獨逸强大となれば獨逸正義の國となる、戰ひは手段で到達すべき目的は正義の山、力づくで正義の看板の奪ひ合ひ古人は欺かず大功は細瑾を顧みず。

米國は民主主義の爲めゐ日本出兵を悅ばずと悅ぶと悅ばざるは先樣の御勝手、日本國民は米國を悅ばす爲めゐ卅間の白米を食つて肥料を造り居るものに非ず、民主も結構な事柄ながら自主は吾等の第一要義と知らねばならぬ、國亡びて尙民主を謳歌する露國は民主の最も發達せる所、米國も之れに範を求めんとするものなりや、さても〳〵。

露國崩壞し羅國亦潰へ伊國振はざる甚だしき際に黑山國窮厄の地位を顧みず、尙分離講和を肯せずと豪語す、尙武國民の眞面目躍如たるものゝある、人を誤まるは未練である國を誤まるも未練である、身を捨てゝこそ浮ぶ瀨もあれ、物質に執着せず意氣で固執し徐ろに大勢の展開を待つ此の度量と決斷は黑山國をして永久世界地圖に殘らしむる唯一最良の途である。

今回各種靴類東部より到着仕候間
特別大勉強を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
電話 ハイランド一二六
三枝靴店

晚市東ヘスチングス街二一三
加奈陀日本人會本部

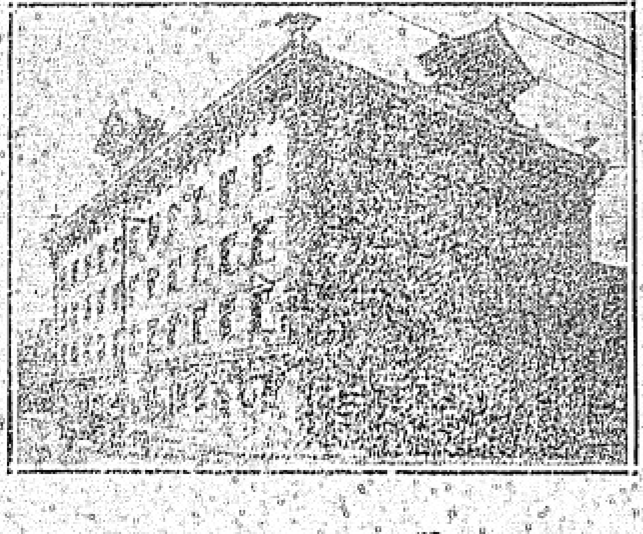
政宗會
當番幹事 熱海正治

太平洋郵船 日本郵船 切符取次
生命保險代理
主管 阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八 郵函一三五六

家庭の御用品々
●當商會のレコードは肉聲原盤の富士山印で故國有名なる藝術界の人物を網羅して吹込んであります
▲毎月十種以上の新音譜賣出
▲目錄は御申越次第無代進呈
●コロンビア蓄音器は堅牢で美麗で發音明瞭で至極安價です
●シンガーミシンは説明までもなく裁縫機械の王であります御望みによつて月拂ひの方法で易く御求めに應じます
●新式乳母車、ベビー步行器、供用椅子、針、油、其他各種附屬品並に修繕
店內に蓄音器の娛樂場二ヶ所も設備してあります御暇の時は御越し下さい
ケー、エム商會
北澤源次郎
村木靜夫
特色 親切。丁寧。確實。
晚市メーン街二三三
電話シー三六九六

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シーモア五九〇二
自宅アレキサンダー街五〇〇
電話ハイランド六〇二

日加貯蓄



◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣米貨と御取換仕候
◎貯金箱無料で御貸申候
晚香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア壹貳叁）
◎日本送金締切日
ロシア號便 三月十二日（火曜日）
マニラ丸便 三月十八日（月曜日）
◎日本行船切符取扱申候
此アドレスを封筒へ御認め付け下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
◎蒔かぬ種は生へぬ◎
野菜種花物種まきの好季と相成申候
日本及當國青物並に花の種
各種例年の通り新良種着仕候間御注文奉希上候
袋入五仙（葱のみは拾仙）半斤以上特價
（種子物御案內書申越次第御送り申上べく候）
◎良い種は良い實を結ぶ◎
晚香坡市西ヘスチング街四六
古屋商店
（電話シーモア壹八壹壹）

ニューヨーク生命保險代理
晚市パウエル街三一六
ライオン、ルームス
（松の湯ノ二階）
小保方利三郎
電話シーモア三三七九
ファモント二〇四四アール

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

食料品一切
晚市パウエル街一九二五
電話ハイランド一七二五オール
平山商店

△鶯餅（手製きなこ） △よもぎ餅
新刊書籍勉强販賣
月刊雜誌 郵送無料
鈴木菓子店
電話ハイランド七七二ル
御送金は書留爲替又はスタンプにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C,
野菜種子類新着
練馬大根種、紫蘇種、新菊種、時無大根種、太葱種、ホウレンソウ種、夏大根種、冬瓜種、廣嶋白菜種、水菜種、西瓜種、砂川牛蒡種、人參種、眞桑瓜種、茄子種、黃瓜種以上良種揃居候
最良美味新米外食料品一切
石精々廉價販賣可仕候間陸續御用命被下度願上候
晚市東カドバ街一五一
電話シーモア六八三
紀の國屋商店

中山事務所
中山義一
電話シー三三二七エル
寶石類各種及び修繕
晚市メイン街三一六
△煙草果物其他色々
東ヘスチングス街二五三半
支店
五色湯

重要電報

◎英國封鎖大臣日本出兵切望（倫敦）

英國封鎖大臣ロバート、セシル卿は西伯利亞の形勢重大なるを說き日本出兵の必要を力說して西伯利亞に於ける獨逸捕虜は一軍を組織し指揮官は獨本國より特派せられたり而して露國人の多數は獨逸の從來運動阻止の爲め日本出兵を歡迎しつゝあり之れ素より當然事にして何人と雖愛國心あるものが狂暴の敵手を逸れん爲めに友邦の誠意ある援助を欲す可きなり而して日本は刻下此の大任を遂行し得る唯一邦家にして協商與國にして彼れに信頼せば日本は誠實に其の任務を遂行す可きなり獨逸の野心遂行計畫東方に頗りなる秋日本を信頼して其の急に應せしむる余輩の切望する所にして日本の大戰勃發來の行動は能く協商與國の一員として其の任務を忠實に遂行し其の誠意に就ては疑ふ可きの餘地なしと云へり（八日）

◎英國前首相戰局演說（クイー）

英國前首相アスクイス氏は大戰々局を支配する二個の要素は海上支配と西歐戰線に於ける優越にあり而して双者共に協商國之れを把持すと云ひ露國の現狀に論及して露國が從來有力軍單位として戰鬪し來りたるに其の撤退は獨逸をして新希望と新勇氣を生ぜしめたるの觀ありとし獨宰相ヘルトリングの演說を批評して平和に對する誠意なしと云へり（八日）

◎露國二運送船擊沈さる（倫敦）

露國運送船二隻決る木曜日アーランド島沖合に於て獨逸潜航艇の襲擊に遭ひ擊沈されたりと丁部發エックスチェンヂ電報は報せり（九日）

◎獨逸機隊巴里市を襲擊（巴里）

獨逸飛行隊は昨夜巴里を襲擊し爆彈投下をなし人命及び財產の損害を蒙れり獨逸側も同襲擊を報じて之れを佛機隊がトリーブス、マンハイム、ピルマッセン等の無防禦市を襲擊せる報復なりと報せり（九日）

雜報

◎西伯利亞に向け日本出兵せば

＝差當つて影響如何＝

對露時局緊張して愈々日本が出兵斷行のことゝもならば如何なる影響を持來すべきかに就き在桑人士の談として伺へらるゝ所左の如し

△船舶も或は徵發

―日本丸あたりか―

東洋汽船支店長　土井慶吉氏談

東洋汽船當地支店長土井慶吉氏語る『日本が愈々サイベリアに出兵となれば運送船が必要で補助汽船會社から汽船を徵發することになるだらうが其の出兵數の多少ふ依り運送船の需要數も增減する譯で先づ四五個師團も動員するとなれば自然日本郵船、大阪商船及び我が東洋汽船などから船舶を徵發することになる、東洋汽船は**▲日露戰爭の時**には日本丸及び武洋丸（其の後外國に賣却）の二隻を提供した今回は如何なるか知らぬが命令船たる天洋春洋などに手は付けないだらう先づ多數師團出兵となると日本丸と波斯丸アタリが差當り徵發されることだらうが孰れの港から兵を積むか知れぬが天洋春洋など除り大き過ぎ厄介である譯である我が政府は常に**▲船舶の動靜に**留意してゐるから出兵となれば當時成るべく日本に近い航海にある船を徵發することになる、船を徵發されれば勿論他船に動搖を來たし航海日程も變更するし船客及び貨物にも影響があるが大局から見て日本丸波斯丸が徵發されても大した打擊もなからう、又徵發順序も補助金額の多い會社から即ち日郵大商東洋と云ふ順序ふ出るだらう』

△日米間の貿易には影響なからん

正金支店長　時枝誠之氏談

正金銀行桑港支店長時枝誠之氏語る『正金銀行では先程露國の首都ペテログラードに支店を設立する筈であつたが例の革命で打擊を受け中止となつた、其他に直接關係は露國に持たぬ、浦鹽斯德港には日本人**▲唯一銀行たる**松田銀行があるが元來同地では外國銀行設立を許可せない方針の爲め右の如き結果になつたのだ、右銀行とは正金も關係を持つてゐる、愈々日本が出兵となると日米貿易及び金融上には大した影響もなからう日米間の貿易關係も今は其の取締の極點とも云ふべく之れ以上に取締りをしたり又輸出入制限などなすこともなからう』

◎昨年度漁者數

△サカイ期節に於ける　フレザー河の出漁者

昨年フレザー河にてサカイ、シーズンのキャナリー被傭其他の出漁者の數を比較すれば次の如し

	日本人	白人	土人
△イウエンス	四五	五八	三
△テラノバ	一〇四	一二	一四
△インペリアル	一三四	二六	一七
△カリース	五四	九	〇
△デース島	一六	二九	二
△[illegible]ッンゴ	一三	五一	四
△ジレートウエスト	五六	〇	二
△グレンローズ	一	六二	一六
△ブランスウイックス	二一	四一	二〇
△ライトハウス	六四	〇	〇
△ステブストン	二六	一	〇
△リッチモンド	五七	〇	〇
△フェニクス	一三九	六	一四
△アクメ	一〇七	二	二
△グレートノーザン	七四	七	七
△ガーフ、ヲヴヂョーヂャ	五九	一一	〇
△スター	六七	二	〇
△晩香坡	九七	一七	〇
△ハロック嶋	七	一〇	九
△セルチック	四九	一七	四
△アルビヲン	三六	〇	六
△カナデアンパシフイック	二七	〇	〇
△コロニアル	一九	二	〇
△パシフイックコースト	四〇	九	九
通計	一三二二	三七二	一二九
獨立漁者	二二一	四三六	一五〇
總計	一五三三	八〇八	二七九

此他に第二漁區よりキャナリー出漁に來りしもの日本人七十一人、白人一人、土人零にして以上各項を通じての總計は日本人一千六百四、白人八百九、土人二百七十九更ふ此三者を合計せば二千六百九十二名を算したり

■晩香坡の歌手

□□□□□□□□□□　佛蘭西に於て大好評

英佛兩國の兵士の慰問の爲め已に三百回以上の演奏會に出て唄つたエルサ、ゴリック孃と云ふ歌手がある▲孃は曾てウイニペッグで一等賞を得たことがあり數年前母と共に歐洲ふ渡つた▲一昨年は巴里コンセルヴアトワールで大好評を得た事があり最近も英國イタプルで加奈陀兵四万五千人の爲に唄つた▲孃は昨秋晩香坡に歸つたが家はハウ街一三四六である

◎マニラ丸上陸船客

美港に入港せる同船より陸客は左の如し

△倉本三之丞、野本（鹿兒島）△猿山彈正、同ナツ、森山茂、佐方介太郎、谷崎甚藏、小原市喜、山田松次郎（熊本）△池田忠平、同マスエ、宮本タカ、田熊キクエ（福岡）△橋本万次、本山靜一、山田亀一、平瀨耕一、福本寅吉（廣嶋）△岩本、野田角兵衛、中谷伊之助、岸正一、小山常太郎、安井竹松、向井昇平、水口寅吉、上山菊次郎、谷口政次郎、岡傳四郎、川崎永藏、稻垣政次郎、棧坂寛助（和歌山）△佐々木神洲男、武田仲三郎（愛媛）△眞野助三郎（岡山）△馬場佐吉、重瀨稔三、辰巳信五、北川市太郎、伊藤重吉、川崎三次郎、當野孫八、出口幸四郎、森助五郎、濱崎與市、疋田留吉、林佐次郎、田中甚藏、小財佐吉、小林勝次郎、岸本熊藏、竹中留吉、同きぬ、同留雄△種村市太郎、西村ミカ、伊藤德次郎、古川德次郎、北川外彌、酒居久五郎、堀内三治良、圓城傳三、松居新藏（滋賀）△尾鼻龜次郎、同カネ（福井）△鈴木彥太郎（三重）△蒔苗恒五郎、村利勝（神奈川）△遠藤長平（宮城）△下野正次郎、山崎助三郎（歸化人）

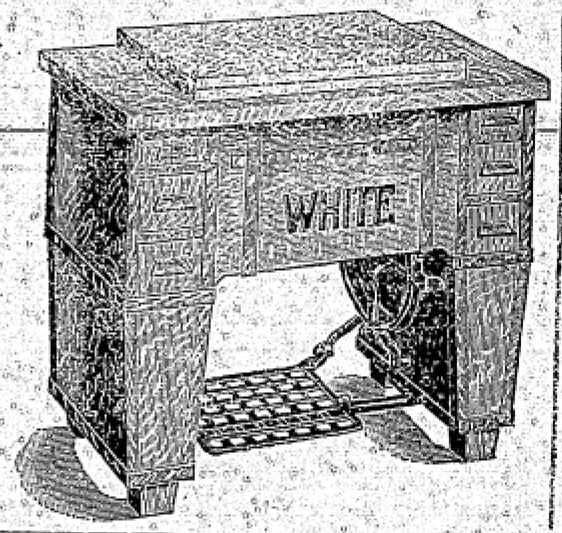
◎寄附　藤原寫眞師は捨伏噸漁者團体へ金十弗を

▼南歐▼の壯俠武を以て鳴るも大戰局面に爾く勳績なき乎頃者日本兵の巴爾幹出征希望再起し來る▼羅馬▼有力紙は米の同意なくして日本西伯利亞に出兵すとも實果なしと論斷す伊人の時局觀可想▼日本▼支那と協同の意あり日支策應行動せば獨逸は過激派領袖を援勢せんと時局の展開憂心事也▼獨露▼狡智を弄して日支疎隔を計策するは可能事ならん支那たるもの長計の下に善處するを要す▼當代▼音樂の偉才ペデルウスキー波蘭在外官として駐米ふ決す演奏會裡の妙手此際休止されん乎▼親米▼主義者の隨一たる熊希齡聯邦制を主張し來る贊同者馮王及び岑等數人にして止まらざらん

▲婦人用新柄スプリングコート
九弗五十仙より二十弗まで
△其他御注文に應じ廉價を以て最も体裁よく御仕立致します
▲小供用サンマードレス、スーツ並にコート
▲婦人冬帽子（新形）
△お好み通りドンナにでも飾り付致します
御婦人並に子供衆の必要品は何んでも有る店
パウエル街三八二
瀧谷商店
電話シーモア三三六三
382 Powell St. Vancouver, B.C.

英國製コーホ網
今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候
晩香坡市東カドバ街四〇〇
電話ハイランド七〇六
小島林之助
ステブストン郵函二一〇
結城芳松

百般要件一切代理
晩市パウエル街三四（二階）
淺野五明事務所
電話シーモア三六三



ホワイト裁縫ミシンは便利故皆樣より益々御賞つて升
まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社日本人部總代理
針及油附屬品
晩香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
中村久治郎
電話シーモア八八二

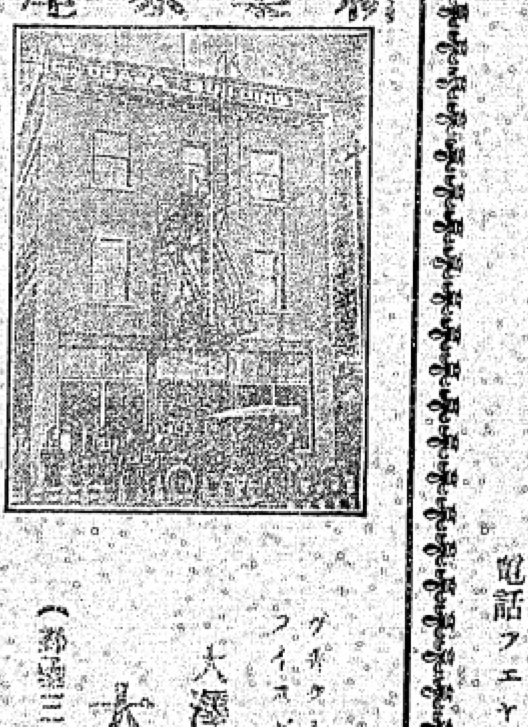
石炭販賣
品質極上配達迅速
電話シーモア九一四三
パウエル街三六八
山田事務所
自宅電話ハイランド一六二

ツロール漁々夫募集
本年春期より西海岸地方にてスプリング、ツロール漁を望まるゝ漁夫諸君に御相談したし、ガソリン船御所持の方は左記へ申込まれたし
晩香坡市メイン街一八五
大出事務所
電話シーモア三五九五

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St.　Vancouver, B.C.
▲新荷着
▲新たくあん
▲山の芋
▲里芋
▲生牛蒡
▲薩摩芋
其他色々新荷着仕候間多少に不拘御用命の程伏して奉懇願候
神戸屋商店
パウエル街五六六　電話ハイランド三三七

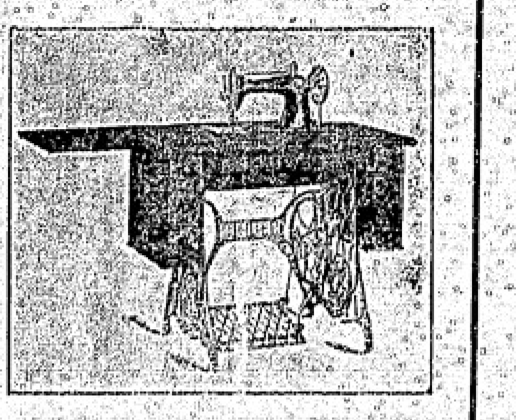
男女洋服新調
春向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安く仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

新築家屋



ヴイクトリア市フイスガード街八二五
大澤旅舘主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコードビクターレコード
●子供機乳母車にベビー歩行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キャシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します
日加商會



晩市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀内貞廣
電話ハイ一九七

漁船其他舟製造
中出
村田造船所
ステブストン郵函二〇電話七
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston, B.

新調

男女、小兒勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二一

鍛冶
馬車修繕
蹄鐵
晩市ゴーア街七元
鹿子木蹄鐵工場

晝夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シーモア三六一八

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道舘（南京町）
大北運送會社
電話シー一〇五四

晩市パウエル街二四五
オリンピアルーム
舘主　林忠治
日本行汽船切符取次

●增員至急募集●
シービー鐵道セクションギャング働
日給貳弗以上オバータイム働あり
年中休みなし
東部線（ショッツ働　トロント市附近
カアクリーエング働　モントリオル市附近）
西部線（ショップ働　ウイニペッグ市附近
フレッセッド働　メデシンハット市）
增員致しますから至急申し込みください
其他夫婦の御方には適當の場所もあります
日加用達會社
パウエル街三六二番

ドライグッヅ
專門
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

男女洋服新調並にプレッス
東ヘスチングス街二五三エンプレス座向ひ
エンプレス洋服店
鈴木利三
電話シーモア一二〇七

S MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生牛蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　蓮漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　烏賊魚鹽辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松宮商店
パウエル街二一三、二二九
（電話シーモア三九九七）

移轉擴張
今回弊店儀業務擴張の爲めパウエル街二〇五元日進合資會社跡へ移轉仕り候間今後共不相變御引立の程願ひ上候
パウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

●こうじ●
製造元　ステブストン　西米吉
特約販賣　[illegible]の國[illegible]商店
晩市カドバ街一九一一
電話シーモア六八三

▲天狗雜炊▲むしずし▲茶碗むし▲丼物色々▲あべかわ▲ぜんざい
パウエル街三四七
食道樂天狗
加藤豐太郎
電話シー一三三八

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
男女用指環
御入用の御方はメーン街二一二〇

脫れ得ぬ手

第十二回

恭夫は昨夜も十二時過ぎに歸宅つて今日を醒した、十一時を少し廻つた所だ

頭腦は酒に疲勞れて烈しく痛むので起きもやらず蒲團の中から首と手とを出して枕頭の水注の水を洋盃に移して一息に飲み干して煙草盆引寄せて二三服喫つて居ると下婢がきて

『もうお睡覺で居らつしやい升か』

『うむもう起きやう』

起床て寢卷を脱いで藤鼠飛白の單衣を着更へて井戸端へ出た

朝な〳〵紫白とり〴〵に咲き出る竹にからんだ朝顏の自然咲はもう萎んで了つて居る、手水を使つて書齋へ入ると火鉢に掛けた鐵瓶には湯が沸立つて居る

『御飯を召食りなさいまし』下婢が云つてきた

『今朝は喰はない』

恭夫は自身茶を煎れて飲んで痛む頭を左の掌で押へて肱を机の上に突いて悄然としてゐる、母の藤枝が入つてきた、母は靜に座に就いて

『恭夫、頭痛がするのかね』

『はい』

『餘り深更まで酒をお飲りだからよ』

『はい』

母は心配げな面色で訓誡に

『和子がそんなにお成りだから妾は如何程心配するか知やしないよ』

『はい眞實心配を掛て濟ないです』

『是も原因は親父樣が惡いんだけれど今さら成つちや取返しが付かないから和子ももう光さんの事は斷念めてお呉れな、妾、和子が毎晩お酒飲みに行くのも道理だと思ふから何とも云はないけれど何時までも和子そんなぢや末の事を思ふと心配で堪らないだよ』

元より惡いと知りつゝ苦悶に堪へ得ないのだから母に優しく云はれては冷汗が出るけれ共光子の事を斷念めよとは恭夫に取つて無理な註文である

『僕も惡いといふ事は充分承知して居るのですけれ共……』

『そりやよく了解つて居るよ妾も和子の事を思ふと可憐さうで堪らないけれどね、親父樣はあんな有樣だし和子はそんな有樣だし妾一人心配するんだよ』

『實に僕が意氣地が無いからです』

『何和子然樣心配しなくつてもいゝけれど妾に安心さして呉れでないかね』母は顏色も青醒め肉も瘦せて力無さ相な我子を熟々眺めては涙は自らさし含まれるのだ

恭夫も母の心痛を思ひ遣つて涙を湛へて俯向いてゐたが、頭を少し上げて

『安心させます、誓つて安心させます、今夜からはもう酒も飲みに行かないで是から今迄のことは許容して下さい』

藤枝は嬉しいやら或は又どんな事をするやと思へば心配しい氣もし

『よく聽いてお呉れたねそれで妾も安心したが和子ちう嫁を迎つてはどうだらうね』

『そればかりは御免下さい萬望』

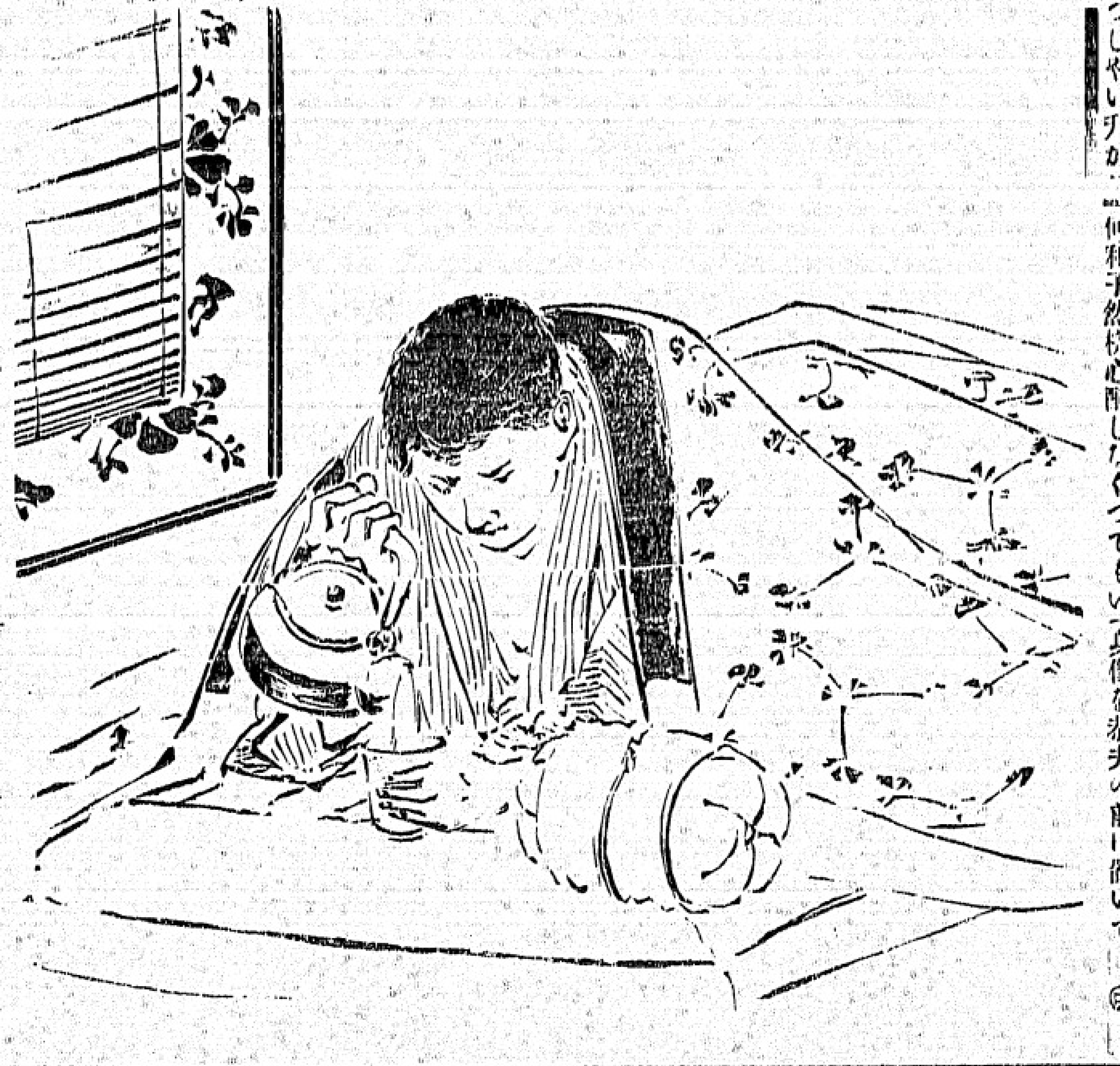
『それぢやあ安心させるのぢや無いよ妾が依賴むから迎つてお呉れ、厭かえ、妾に安心させると思つて迎つてお呉れ、ね、どうだね』

『迚も迎つた所で兩人共幸福ぢや無でせうから僕は獨身で居やうと思ふです、財産は寛夫に讓ることにして』

『まあ和子、馬鹿なことをお云ひでないよ、そんな事云はないでね妾のいふ通りにしてお呉れ』

『それは迚も……』

母は年齡十七八の美しい少女の半身像を恭夫の前に置いて



『此の娘和子知つておゐでかい』

『見たことはあります江村の敏子といふでせう』

『あゝ此の娘を迎つてお呉れな』

『困りますね僕は迚も……』

恭夫は承諾の返答をし兼ねた

新鮮なミルク クリーム バター 配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
電話ハイランド一五四
國久牛乳舍

代書其他一般代理
ギヤハート編物機械
加奈陀日本人部一手販賣 入澤善一
晩市メイン街二三五
電話シーモア二六六四

晩香坡市パウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル勞働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かきめし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 阿部春市

荷物自動車 貸切並に市內配達迅速
電話（晝）シーモア三五九七（夜）シーモア四六一〇
日本運送社

▲大阪朝日 ▲東京朝日 ▲國民新聞 ▲大阪每日 ▲東京日々
五大新聞取次
△月四十五仙△地方郵稅共五十仙
△兩朝日國民當分地方行七十五仙
沙都市ワシントン街九一八
取次所 武田硯灣
918 Washington St. Seattle

破損せるガスリン エンジン又は其他の機械をフラキシー、アセチリン法にて鎔接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工
一切並に修繕
晩香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六九エル

高等御旅館
晩市パウエル街三五五
電話シーモア三六七八ワイ
關根旅館

新造並に各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊（郵函三一四）

工場 晩市アレキサンダー街六三
事務所 晩市パウエル街一六七
工場電話ハイランド九九
事務所電話シーモア九五九
富士洗濯所

御菓子製造所
並に御祝餅 せんべい 折詰菓子 卸小賣
晩市パウエル街四三三
電話ハイランド六三
垣見商店

豆類雜穀卸商
青物一切
晩市メーン街一八六
電話シーモア三四二三
落合商店

京都醫專 醫學士 石原明之助
東カドバ街四三八
電話ハイランド一一

醫學士 高橋康百
東カドバ街四七六
電話ハイランド六五五

醫學士 木下德太郎
パウエル街三五八
電話シーモア四二六七

公認醫 下高原幸藏
パウエル街二一二
シーモア二五五五

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市パウエル街四九七
電話ハイランド三三六
大屋商店

南京料理
御手輕料理
うどん、そば

もりかけ	つきみ	とり	親子	其の他
十仙	十五仙	廿五仙	三十仙	十二仙五厘

うどんそば
パウエル街三三三
山科
電話シー二七七九

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
本店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六 モントリオル銀行北隣
上田とも

あんま、あんぷく
マッサージ專門
パウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

内外食料品 卸小賣商
ソフトドリンク、煙草類取次販賣
晩香坡市パウエル街二五四
主任 福永周
電話シーモア七九七一
サン商會

新荷着
皆樣御待ちかねの當店特別漬上等味噌到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度御願申上候
市内は御電話にて御注文下され候はば早速御屆仕る可候
晩香坡市パウエル街三六九
江州澤庵
前川商會
電話シー三七二一

禁酒と甘黨
ぼたんもち ぞうに
おはぎ ぜんざい
しるこ 丼もの
手打うどん そば色々
其他種々
パウエル街二六六
電話シー三四三三
かちどき

菓子製造卸小賣
パウエル街二三九
電話シーモア六九四一
横山菓子店

室內清潔取扱丁寧
晩市東カードバ街五二六
電話ハイランド一〇二二エル
田中謙太
熊本屋旅館

和洋食料品
並に青物、果物類
パウエル街二三八
電話シーモア三九九一
梶木彥之亟

親切丁寧 迅速
晩市パウエル街三〇九
高澤理髮店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
電話フエアモント五二
小財商店

貸室大勉強
一ヶ月三弗から十仙以上
晩市西カドバ街
大平洋旅館
館主 有馬傳吉

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
電話シーモア四〇八四
萩原時計店

にまめ でんぶ てんぷら 一切
にしめもの 天どん 親子丼
晩市東カドバ街二三一
電話シーモア四一三九
山崎屋

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮嚀に御取扱可申候
晩市パウエル街二三四
館主 佐久間太重

なんでもある店
エキスプレス 迅速取扱
晩市パウエル街一九七四
電話ハイランド一四六二
梶本彌太郎店

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
パウエル街一八八七
電話ハイランド六二三
田中商店

果物 煙草
キャンデー
貸ルーム
室內清潔
パウエル街三〇七
電話シーモア五三九七エル
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
パウエル街二二八
電話二〇六四
山內善平

玩具一切
キャンデー類
パウエル街三二八
三隅商店

客自働車
電話シーモア一九七四 三一六五

小供並に婦人洋服
裁縫專門
東カドバ街五〇一
土田すて

S. Yano
571 W 109th St.
New York

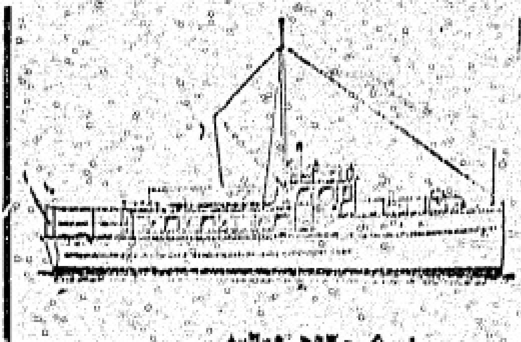
和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
[illegible]

電話シーモア四三二九
自動車運送
晩香坡市パウエル街二四三
天野運送[illegible]

晩香坡市メイン街二二六
[illegible]
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721 270 Powell St.
VANCOUVER, B.C.

銀行事務
營業種目 利附貯金預金 [illegible]
當社事務所内に日本郵便支局ありて日本へ送金等に最も便利なり
貯金箱無料で御貸與致します
日本金融社
頭取 [illegible]
支配人 [illegible]
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
營業時間 平日午前九時より午後五時迄
土曜日午前九時より午後[illegible]時迄



新造船各種其他修繕
小生儀今回元太平洋造船所跡を借り受け造船業開業仕り候に付ては安價確實丁寧を以て御用命に相應ず可く候間何卒御引立の程奉懇願候
晩市ジョージヤ街一七七三
電話シーモア三二八九
久岡文次
久岡造船所

手打うどん そば
干うどん そうめん
燒麩
製造卸賣
晩香坡市ダファリン街一七四
電話フエヤモント一四〇八
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C.

ホテル ウオールドルフ
本館の特色
日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアード、インレット並にライオンヘッドに望み眺望佳絶なり
本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒーター、バス並に風呂等の設備あり
殊に室內清潔にして取扱ひ親切丁寧なると宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國郵便切手等の明細手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市パウエル街三九六（日加貯蓄二階）
（電話シーモア三七八八）

客自動車
荷物自動車
電話シー四九八〇
晩市パウエル街 成梅軒前
村田 宮崎

男女洋服御仕立
晩市西第九街二五五四
電話[illegible]
宮崎洋服店

大工仕事一切
東カドバ街六四三
電話ハイ[illegible]
重井禮藏

和洋雜貨
食料品
青物、魚類
こうじ製造販賣
晩市パウエル街三二九
電話シーモア三三九八
江畑商店

日本近信

●煙草の生産力は
消費力に追付かぬ
小賣店だけでも年に二万四五千圓は儲る

煙草が官業になつてから賣れ高が減じたと云ふ噂があるが事實は其れと反對で一時は闇打的値上だとかヤレ不届き專賣だとか專賣局を非難する者もあつて多少賣行にも影響したけれども今日ではそれも忘れたやうにズン〳〵賣高の増加する一方だと云ふ右に就き東京淺草廠前なる專賣局事業課の岡見熊次郎氏は語る「近來朝日や敷島の品不足を以て專賣局が特に手心して製造を差控へて居るかの如く考ふる人も多いやうであるが局には決してそんな手心はなく寧ろ盛んに機械も殖やし職工も増して製造能率を昂めつゝ日夜只其及ばざらんことを恐るゝ狀態である併し消費力は常に生産力を壓迫して動もすれば權衡を失し今後何處まで消費力が向上するか更に見當が就かぬ尤も是は累年海外輸出の増加する影響も因ることであらうが東京市だけの消費額でも却々容易のものではない今市内に約六千軒の小賣店があつて最も繁昌な店になると一年二万四五千圓の賣高に上り最も振はぬ店でも六百圓はあるソコで之れを假りに一ケ年平均千五百圓宛賣上ぐるものとすれば其金額は九百万圓に上るのであるが實際は尚ほ其れよりも多からう、デ市内で一番多く賣れるのが淺草方面で次で京橋日本橋と云ふ順位になり又市内各停車場の小賣店などは皆一万圓以上の商をして居る」云々

●横綱免狀授與
細川侯邸にて
新横綱栃木山へ

春場所後横綱に推薦された栃木山に對し二月八日午前十時小石川區高田老松町の細川侯家に於て横綱免許の免狀授與式が行はれた之より先き豫て侯爵家から通知に接した東京相撲協會では取締友綱檢査役入間川（取締出羽の海代理）根岸年寄春日野棧敷部長（栃木山養父）及び本人栃木山の五名が何れも羽織袴の正裝で二臺の自動車に分乘し侯爵家に參邸し家從の案内で今日の式場に充てられた洋館の一室に誘はれた式場には大觀畫伯が富士の雄姿を揮毫した屛風を引廻し卓上には梅と松の盆栽が飾られてあつた生憎侯爵は旅行中とあつて家職中の最高齡者高田正勝翁が侯爵代理として家扶家從十名を從へて式場に臨み前記相撲協會役員及び部下新聞記者十數名列席の上栃木山は恭々しく先づ神酒を戴きたる後正勝翁から別揭の如き免狀を下附され同十一時一同退邸したのである

免狀

栃木山守也

右者依相撲之位横綱令免許畢以來方屋入之節迄可相用也仍免狀如件

大正七年二月一日

本朝相撲司
第二十三世吉田追風代理
武田正勝

△無言の式
列席の友綱語る

別項横綱の免狀授與式に列席した取締友綱は曰く『別段鳳や大錦の時と變りはないが兎に角無事に此の目出度い式が濟んだと云ふ事は誠に喜ばしい熊本の司家で本免狀を下附される時は立行司が出たり神前に額いたり誓文を書いたり却々六ケ敷いが今日のは例の通り總て無言の裡に式は行はれ簡單ではあつたが實に嚴肅を極めたものであつた本人の栃木山は今日横濱の初日である爲め侯爵邸からすぐ東京驛に驅け付けたが元來寡言の人だけに何にも言はなかつたが流石に嬉しさは包み切れぬ樣子であつた』

內務省發許
産婆 立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

蒲鉾 糸こんにやく 製造 卸小賣
晩市パウエル街四二一
板熊

廣告
此の度高千穂飯屋を買受けまして一力と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉強致しますから是非とも御引立の程希上げます
パウエル街二百六十一
一力 しづ、ます
電話シーモア四〇三三

營業品目
◎罐詰 ◎銘茶 ◎海産物
◎乾物 ◎米穀 ◎文房具
◎雜穀 ◎漬物 ◎賣藥
◎生物 ◎味噌 ◎化粧品
◎醤油 ◎菓子 ◎小間物
◎書籍 ◎雜誌 ◎大工道具
◎玩具 ◎荒物 ◎陶器
◎絹布 ◎綿布 ◎服物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

△和洋食料品一切
△陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
郵函三一
岸本商店

晩市メーン街一三八
電話シーモア一六八五エル
有門寫眞館
ステブストン市
同支店

▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

◎煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘスチングス街四三五
モリス煙草商會
（電話セーモア八六五）

日本人御旅館
室内清潔、取扱ひ丁寧
プリンスルパート市西第六街三〇四
郵函八九四
電話ブリ一五〇五
須賀旅館

△新造船並に修繕一切御依頼に相應じ申すべく候
プリンスルパート市カウベー
須賀造船所
須賀丑藏

高等めし屋
敷島
アレキサンダー街五七八
（電話ハイランド二〇一三エル）

クスリ 化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舖

スタージョン
マグロ
其他魚類一切
青物
かまぼこ
パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六二

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモットワイン
早く來て買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ヂョン エス テイト
電話シーモア五五五

製造元
クロフヲード
ドン スチュアート

いなりすし
天どん
しるこ
ぞうに
パウエル街四二二
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家屋にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利を計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利に御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
持田旅館
館主 持田平夫
郵函七五、電話ブラック一五四

英語夜學校
◎英語初歩フラニク式發音基礎
◎ハイスクール豫備科公立學校課目教授
◎教師公認ハリス氏エヴエリ女史外十數名
◎校長清水小三郎
美以教會附屬

◎日本行各汽船切符取次販賣
◎請負業、各勞働口周旋、代書事務
主任 濱口武夫
客自動車
晝夜の別なく御用命に應ず
運轉手 松下彌平
パウエル街三三五
電話フェヤモント二四〇八エル
松本事務所
電話シーモア七六五二

御料理 めし 植松
パウエル街三六五
電話シ五三八〇

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ログ山及び開墾用道具、ログ燒販賣
弊店は最上品を販賣す試みにお買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ラーソン鐵工場
電話シーモア二五八七

いなりすし
並に御めし
甘酒
其他いろ〳〵御好み次第
パウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅フェヤモント二五二三エル

◎洗濯業
大倉洗濯所
事務所 パウエル街二〇六
工場 ランスダウン街
電話シーモア六五三三

メーンルームス
室内清潔 取扱叮嚀
晩市メーン街一二七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
電話シーモア五七七四
新北京

御手輕料理
めし
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

むしずし
茶腕むし
其他すし色々
晩市ダンレビー街一三九
電話シーモア一六一八
よし野

●生魚●青物
●かまぼこ 製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

日本行船切符取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡屆書類土地に關する一切の整理白人對交涉通辯事務
パウエル街三三二
奥村事務所
電話シーモア六四六七

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
鳴瀨商店
電話ハイ一九〇四
自宅九〇四

手輕料理ならば
一香
メイン街
電話シーモア

御料理 西洋風呂
清潔丁寧は[illegible]の特色
パウエル街三六〇
[illegible]

△△御手輕料理
並ニめし
晩香坡市パウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三三
〇能
電話シーモア三〇一九

御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御來店の上御求め下さい
晩香坡市パウエル街三三九
大正堂藥舗

內外諸賣藥化粧品
內外雜貨食料品
夏原商店
電話シーモア三三八

日本行船切符取次
出國許可手續
代書通辯事務
土地山林賣買
勞働口周旋
妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄
在留證明、出生死亡屆、加奈陀政府へ出生屆
登記公證、契約書類作製生命、火災、病傷
保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
土地に關する一切の調査及整理
其他何事でも懇切迅速に取扱申候
T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B.C.
晩市パウエル街二六一
濱垣事務所
電話 事務所シー四一八〇 自宅ハイ一五五五ワイ
船舶賣買、工事請負、商事取引、金融斡旋、信用調査
日加投資社
主任 濱垣[illegible]

ガーディアン病傷保險は世界最大の
生命、火災、自動車、保險事務
コンチネンタル
病傷保險會社
病傷保險の一なる本會社に依て總て引受けられました
Tel. S. 882 396 Powell St. Vancouver
日本人部總代理 中野庄輔

衛生家諸君
一季候の變化は諸病の發作を助長せしむ！滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
△キナ鐵葡萄酒
△ビフ鐵葡萄酒
一壜 一弗
こゝろみよ
◎身心過勞の人◎神經衰弱◎不眠性◎腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん
近藤藥店
390 Powell St. Vancouver
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイランド
福井商店
福井旅館

△食料品
晩香坡市メイン街
田川商店
電話シーモア二五五七

旅館 下宿
アレキサンダー街四〇九
電話ハイ八五七
[illegible]屋
大塚千代人

時計 修繕 貴金屬寶石類
金銀細工 婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇三
松林時計店
電話シーモア六五三
郵函九一七

御旅館
ヴィクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話四四〇 郵函一〇六六
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物 菓子
食料品
新西敏
長谷部商店
電話一〇六三エル

永野商店
店主 永野
大阪商船株式會社
汽船切符取次所
（郵函九二）

鮭網、テンツ、漁具
一切、ゴム靴、長靴
カンバス、曳網
フリスコスタンダード及びフレスビーギヤソリン
機械、マグネト、バッテリー等、
其他ギヤソリン機械附屬品一切、
販賣
晩市ウォター街六八
イー・リプセット
電話シーモア六〇三二
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B.C.

水パイプ設計等
ダブリユー・ブラウン
W. BROWNE
239 Hastings St. City

株式一切取扱
ナン、トムソン、エンド、クレッグ
Nan Thomson & Clegg

一般代理事務
パウエル街
米國法學士 中井清
加奈陀法學士 足立儀代松
電話シーモア三三四二

本社東京特電（本日午後一時本社着電）

政界の新局面は聯立內閣

聯立內閣問題新に政界の重要條件となりつゝあり　聖上陛下には近く本件を元老に御諮問あるべく元老は猶對露問題に關しても熟議すべし

浦鹽の紛擾と日本の抗議

浦港は秩序紊亂し來り店舖一般に閉鎖されたり日本政府は過激派政府が內田大使を西比利亞に抑留したるに對して抗議すべし

駐支公使愈々歸任すべし

林駐支公使は明日出發北京歸任の途に上る筈（以上三項本日午後二時着）

六七ヶ月內に十五万噸提供

米國鋼鐵と日本船々腹と交換の交渉は米國政府と吾民間諸會社との間に進行中にして米國政府は交渉の便宜を圖り駐日大使モリス氏に全權を委任したるが今までの交渉にて鐵一噸船二噸の割の交換は略々纏まり今後六七ケ月內に十五万噸の船腹を提供し七万五千噸の鋼鐵を得ることに協議されたりと傳へらる

米國反對の質問に答へず

日本の西伯利出兵問題提議に對し米國獨り未決定にて反對すべき模樣ありとの新聞電報は事實なりやとの質問に對し本野外相は答辯の時期に非ずとて之を避けたり（以上二項延着）

本社聯絡重要電報

極東對露形勢と刻下の日本

（東京）露西亞の紛擾擴大し過激派と獨逸の勢力西伯利亞に及びつゝある時局の憂慮は公々然論議されつゝあり已に數週間日本軍艦は浦港に防護の任にあり寺內首相は露西亞が態度一變獨露近接の形勢を凝盛する事を言明せり外國人の日本上陸に對する取締は嚴重を極め居れるが之敵國人及び過激派勢力の日本侵入を防遏する爲にして聯合國と協同に出で、敵國勢力の東漸阻止を目的とする旨警務當局は聲明したり昨日着の公報に依れば過激派は益々西伯利亞に地歩を固めチタは彼等の勢力下にありイルクーツク及びカバロフカは紛擾中にあり若し西伯利亞に於ける獨墺俘虜解放されなば亞細亞に於ける聯合國の危險は重大と目せらる東京朝日の哈爾賓通信はイルクーツクにて俘虜等武裝を完ふせしを傳へ又過激派は之等俘虜を極東に於て反過激派抑壓の爲に用ひんと計劃せりと報じ來れり

聯合國に對する獨逸の詭謀（華府）

獨逸は露國過激派政府首相レニンの援助を得て日英佛米伊諸國に產業界の革命を實現せんと腐心中なる旨來報あり

日本軍已に一月浦港上陸（倫敦）

日本軍は已に一月に浦港に上陸せり云々の報一月十日の露紙に依つて傳へられたり同紙は本日到着、相當の注意を惹きたるも之に依れば日本は四千の兵を上陸せしめしが如く而して勞兵會幹部に對し兵員上陸の事は軍事行動開始を意味せず在留日本人保護を目的とすと聲明したりとあり（以上三項今朝着）

雜報

益々不安なる邦人歸化問題

小澤氏代理辯護士と在桑同胞有力者九名

＝會談結局失望＝

既報の如く同胞歸化訴訟問題の原告たる在布哇小澤孝雄氏代理辯護士ウヰジントン氏が歸布の途來桑せるを幸ひ四日午後六時半より十時半に亘る間アーリントンホテルに於て在桑港同胞有力家數氏之れに會見し懇談する處ありたるが其結果に就き在日關係某氏の談として傳へらるゝ所に曰く『可成りの▼長時間の會談であつたが結局得た處は失望のみであつたは遺憾である、先づ同夜集まつたのは牛島在米日會長を始め時枝、永島、河上、池田、神崎、安孫子の七氏にエリオット、カルデンの兩在米日會顧問辯護士が加はり河上氏の挨拶に次ぎ神崎氏在米日會が本問題に對し執り來れる過去の經過を語り之に對してウヰジントン氏は▼本問題に携はるに至れる事情を述べたるが其の端緒とも云ふ可きはギユリック博士が布哇に於てなせる日本人及び其の米國歸化問題に關する演說を聞き日本人たりと云ふがために歸化權を得るに妨げらる可き理由無しとて小澤孝雄氏の人權擁護の意味を以て起ちたる次第而して訴訟の理由とする處は第一▼人類學上より見たる見解、第二移民法に『外國人の歸化は總て一樣の法律を適用する』とあるにも拘はらず移民法以前に出でたる歸化法を楯に取り日本人の歸化を拒むは理由なしとするの主張、第三米國憲法の解釋との三段よりなり居れるも更に進んで法律上の具體的細項に亘り質問せるに對しては答ふる處▼論理一貫せず　且つ明かに被告側の手落ちと見可き或る事情等もあり益々不安心なる訴訟なるを確かめたるのみにて積極的應援を與ふ可く何等かの新光明を見出さんかとの目的も徒勞に歸せるやの感あつた』云々と因みにウ氏は最近出帆のチャイナ號にて歸布せる由

總領事歸朝期

ヲタワの沼野總領事　天津の總領事に轉任

沼野總領事が天津に轉任のことは最近本社特電に見へたが昨日のヲタワ來電は之れ氏の榮轉なりとして來て詳細を紹介して居た而して來報の傳ふる所に依れば沼野氏は來週末にヲタワを出發する豫定で少日數を日本に滯在して軈て任地に赴くそうで歸朝の途は晩香坡に由らしい猶は氏の後任者は未だ決定の報に接せぬが現下華府大使館に勤務の外交官補岩手嘉雄氏が副領事として代理の任に當るそうだ

天津總領事に赴任の途遠からず晩香坡に來着すべき沼野總領事

鰐部氏橫濱市　市會議員當選

橫濱市會は去る一月廿八日より市會議員選擧を執行せるがビクトリア出身たる鰐部朝之助氏は刷新派を標榜して二級議員選擧に候補を爭ひ同市第二區より最高點を以て選出せられたり因みに今回同市政戰は維新、政友兩派の爭ひにして二、三級議員を通じて刷新派當選者廿七名政友派十六名、中立五名にて鰐部氏所屬の例新派の大勝に歸せりと母國近信は報せり

露西亞に於ける　獨探の活動振（二）

日本軍需品の露國輸送を妨害する獨探の行動

エドガルト大尉は事重大問題であるから露都の秘密探偵本部に問合せなければならぬと答へた、私は數日後に露都から『兎も角もペルンスタインとの相談を繼續せよ』との命令を受けた、私はエドガルト大尉と共にペルンスタインと再び會見し相談の結果陰謀團を組織するために三人で露國へ行くことにした、處が其頃土耳古が▼露國と開戰　したのでペルンスタインは露國へ進入ることが出來なかつたのでペルンスタインは新年土耳古黨と打合せのために暫時コンスタンチノープルへ行き私等は羅馬尼の首府ブカレストに滯在してペルンスタインの來着を待合せることにした、私等はブカレストに滯任して居る時にルドネルと云ふ獨逸人の訪問を受けた、ルドネルは『私はローカル・アンツアイゲル（伯林の新聞）の寄書家である』と云ひ私等に▼陰謀の打合　せの爲めに一寸コンスタンチノープルに顏を出して貰ひたいと云つた、そしてルドネルは羅馬尼駐在獨逸大使館の裏書ある偽名獨逸人の旅券を私に呉れた、私は其偽名旅券を持つてコンスタンチノープルへ行つた、私はコンスタンチノープルでルドネルが獨逸新聞に關係があると云つたのは眞赤な嘘であつて彼れは實は土耳古の▼獨逸大使館附秘書官であることを發見した、私はルドネルから六千法の賄賂を貰つて露國へ歸り內務次官であつて警保局長であつたチヤンコフスキー將軍に事件の顚末を報告した、警保局長は露都外國新聞通信員に次の樣にニユースを與へた『正體不明の惡漢の一團軍事上重要な某地鐵道橋梁を爆破せんと企てたり橋梁の損害の程度は大ならず、其筋は右爆破事件の調査を開始せり』

◉歸還兵來着延引　歸還兵宮田榮五郎、壇上虎之助兩氏は今週中に歸晩の旨傳へられしが延引目下の所にては多分來週火曜日着晩を見るべしと云ふ

◉徵兵猶豫者に注意　徵兵猶豫申請者は四月十五日迄に猶豫申請を規定方式に從つて各所屬聯隊區司令官許に到着す可き日取を以て願書發送す可き事なるが右期日迄に間に合せんとせば三月十四日便三月十九日便を最後便とすべければ右兩便に遲れざる樣各自注意ある可し

日會臨時役員會

昨夜八時半より日會議事室にて臨時役員會を開催す出席役員二十九名鏑木副會長議長席に着き開會を宣す先般大木兵造氏より監査役の辭任申出に對し受理することゝし補缺には順次青木米吉氏を推すことゝせりそれより議事日程に移り日會事務規定に關する部門選定の件は內務外務財務產業人事移民務勇兵の七部を置く事に決議し部長は各部々員より互選することゝなり其の部員銓衡委員五名を擧げることゝなり選擧の結果林半右衛門、鈴木重三、內田仙太郎、山田昌則、近藤福松の五氏當選せり事務所移轉の件は前記五名の委員に委托する事となりたり尚前會計たりし則武眞吾氏は今回歸朝に付き過去二ケ年間日會及後援會の會計として盡されし功勞に對し紀念品を贈る事となり其の物品選定に付いては會長副會長及び書記に委托することゝなり閉會せしは十一時なりきと日會より通知ありたり

◉報恩講と假遷佛式　佛教々會にては今夜八時よりポートムーデーにて茂野開教使出張の下に報恩講の執式あり又明夜七時よりソエヤビユー分會にて假遷佛式執行の豫定なるが佛像は日本より本日來着したるなりと

◉教會の歡迎集會　日本傳導赴任の途目下在市中なるプレストン女史の爲に明日メソジスト教會に於て歡迎の集まりをなすべし

◉東條醫博來晩せん　沙都なる東條醫學博士は明朝着晩の筈

◉宇都宮氏經過　市立病院に入院中の宇都宮鹿之助氏は經過良好の由にて多分明日退院すと

◉入院　滋賀縣堀江米吉、山口縣奧田晋吉兩氏昨夜入院

◉明日の教會　晩市日本人メソジスト教會午前十一時說教『誰を尋るか』赤川牧師、午後八時說教『一瞥の意味』同牧師午後二時日曜學校▲イーバン矢野氏方午後二時講演赤川牧師▲佛教々會午前十時サツパートンにて說教、午後二時晩市教會、夜ソーエヤビユー分會假遷佛式

△種痘を施せ▽

○種痘は最近日本より到着近來天然痘流行の徵あるに付一般種痘の需に應ず

種痘時間は每日午後一時より四時迄更に七時より八時迄

公認　**下高原醫院**

晩市パウエル街ノーン街

電話シーモア二五五二

警告

本年北方漁區に於て漁業に從事せんとする者にしてハウスボスと二重の契約をなし又はアドバンスの二重借り或は違約するが如き者あるときは其の氏名を新聞紙上に廣告し且つ領事館へ通告し或ひは特別手段を以て制裁を加ふる事に決議仕候間此旨及廣告候也

北方漁區　ハウスボス一同

新渡航の婦人雇ひたし

御希望の方は至急御來駕を乞ふ

パウエル街二〇六

大倉洗濯

電話シーモア六五二

新渡米青木一座興行

來る三月十一日より三日間每夜六時半より

メイン街イムペリアル座に於て新渡米青木一座大車輪にて芝居興行仕候間賑々敷御來觀の程希上候

世話人　**倶樂部一同**

▲初日　**女俠客羽衣お辰**　切　喜劇『京人形』

▲二日目　**歸り咲**　切『女天下』

▲三日目　**人と馬**

ブルス山及び付屬クヰンシヤーロット嶋

日給**四弗半以上七弗**

右百五十名募集　賃金は會社より直接二週間每に支拂ひ運賃は會社支辨

マセット製材會社日本人部

申込所　パウエル街二六一　金子綿中

御菓子並に祝餅

晩市パウエル街五二二

福本好松

電話ハイランド一六六九エル

サンルーム

各室共湯水及びヒーターの設備あり

晩市パウエル街三八六番

谷口熊太郎

電話シーモア二九九六

新調

各種靴製造

修繕

加藤靴店

電話新設

シーモア七九三五

メイン・アレキサンダー街

コロンビア漁業會社

廣告

今般左記の場所に事務所を開設仕候間ハウスボスに用向ある漁者諸君の御來訪ありたし

執務時間（正午より午後七時迄）

東パウエル街三二二（山崎めし屋二階）

電話シーモア四三九エル

北方漁者　ハウスボス組合

男女洋服裁縫

並に洋服プレス

精々念入りに迅速調製仕候

パウエル街三五五

あし川洋服店

新荷着

英國製六プライバーバートワイン其他漁網、漁具

英國製六プライ糸及び七時網目卸捌約

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六六一五

T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

諸願屆代書及通辨

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄

▲再渡航證明、徵兵猶豫證明、出生死亡婚姻等の屆書一切

▲日本行切符取次、歸國に付移民官其他の手續

▲常國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候

晩香坡市パウエル街一八五（大田商會內）

中山義一事務所

電話シーモア三三七七エル

▲漁夫募集

◉場所　ナース、キヤナリー、サーズ、アランダル

委細は左記へ御照會被下度候

パウエル街三〇七中川商店方

井上德一

造船業開業

新造船並に修繕一切の御用命に應じます

西ジョージャ街一七〇一

自宅アルバーニ街一八三〇

小早川造船所

小早川榮藏

大工至急入用

造船に經驗の有る大工高給にて急十名雇ひたし御希望の方は前記の所へ御來駕又は御照會下さい

移轉廣告

今回左記の處へ移轉致しました相變らず御引立を願ひます

菊正宗及び**洋酒類**を他州から御取寄御希望の方々へ御注文の代理を致します

西カドバ街四〇一

日進合資會社

電話シーモア三三〇

晩香坡市パウエル街四五

藤原[illegible]館

電話シーモア二一〇二エル

磯谷自動車運送

晩市パウエル街三二八

山內商店內

磯谷留次郎

電話シーモア二〇六四

和洋服洗濯專門

並にプレス染物

アベニューダイウオーク

電話ハイ一六五〇

晩市キーン街

中塚幸次

日本行　船切符取次　出國許可手續

徵兵猶豫願

日本行に要する移民官並に領事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務一切迅速に取扱申候

[illegible]

願證明　**代書**　領事館

▶使用人妻子呼寄其他◀

晩市メイン街二二七番・電話シーモア一六九

宇都宮代理事務所

在留邦人必要とする一切の代理及周旋

正確迅速

人員至急募集

製紙會社（ポート、アリスのソレン）

▲**定員二十五名**

▲**日給二弗以上**

▲年中休みなし

▲當事務所は從來ノーン街に在りましたが今回パウエル街二〇三ルノ角に移轉しましたから以後御用の方は左記へ申込み下さい

メーン街二〇

日本勸業社

吉江事務所

吉江三郎

電話シーモア二八四

◉排日新聞の日本出兵評論

（桑港通信 五日）

黄白人種戰爭を論議し
日本の出征に極力反對
日本は專制的なり東
洋文明は奴隷文明也

米國の識者の一部より親獨派と見做されカイザーに買收されたりと稱せらるゝ米國黄色新聞王ハーストは昨日桑港エキザミナー紙を始めとし全國のハースト系統紙上に排日的論説を掲げ先づ日本軍の西比利亞遠征に反對し次ぎに露米英聯合諸國の離間を計れり

＝例の暴論＝

『日本が西比利亞に出兵するは聯合諸國の利益の爲めに非ず日本自身の勢力を擴張するにあり日本は歐洲戰爭を利用して世界の白色人種に取り危險千万なる大亞細亞帝國を建設せんとす、大隈侯は曰く歐洲戰爭は歐洲文明の破壞を意味す、日本は歐洲文明の破壞を利用して亞細亞文明を創造し亞細亞文明をして

▼世界を支配 せしめんとす、白色人種は悲慘なる爭鬪に依つて盲目となれり、彼等白色民族は相互の嫉妬に依つて狂氣となれり、彼等は彼等自身と彼等の文明と彼等の世界支配權が黄色人種の威嚇を受けつゝあることを感知し得ざる迄に盲目となり狂氣となれり、白色人種は自ら省みて白色人種の文明と其宗教と其生活及び道德の標準とを保持せざるべからず民主主義は白人と共に進展す

▼露國と獨逸 は假りに民主主義の進展に逆行しつゝあるも一般に白色人種は民主主義の道を辿りつゝ高尚なる理想に向つて進行す東洋主義は之れに反す、東洋主義は專制主義を意味す、東洋人の基本的特質は專制的なり、彼れは臣民としては卑屈なる奴隷にして王者としては傲慢なる獨裁君主なり、黄色人種の考へに依れば獨立は名譽に非ず自由平等は幸福に非ず德義は道德に非ず人道は人間の弱點にして社會主義は一種の狂氣なり

△黄色人種 の文明の進展は共和主義に對する專制主義の勝利と民主主義に對する壓制主義の勝利を意味す、全世界は日本帝國の擴張に威嚇せらる殊に米國は最も大なる威嚇を蒙る通商及び領土上日本と最も接近する米國は最も大なる威嚇を受く、米國は商業及び領土の關係上日本と利害衝突し政治及び社會組織上日本と相反するを以て日本の威嚇を蒙る事大なり、米國は

▼專制主義軍 に敵對しつゝある民主主義軍の指揮官なり、故に若し世界最重要戰たる白色人種と黄色人種と西歐の民主主義と東洋の專制主義との戰鬪勃發の際に第一線に立ち最初の砲彈を發射するは米國なり、來るべき世界的人種戰爭に於て白色人種は一致團結せざるべからず、日本軍の西比利亞遠征は白色人種の敵なる日本の勢力の増大を意味す、故に白人種は日本の

△露領侵略 を是認すべからず、白色人諸民族は相互の爭鬪を中止して支那西比利亞及び西部亞細亞の全部を併呑せんとする日本と歐米諸國民との來るべき大戰爭に對して宜しく準備すべきなり』とハースト系統新聞の社説記者は如上の如きハーストの暴論に附言して曰く『日本は表面上獨逸の侵略に對して露國を擁護する爲めに出兵すと稱すれど

▼西比利亞は 露國領土なるが故に西比利亞出兵は正しく侵略也露國民は日本の出兵に感情を害さん露國は黄色人種なる日本の臣民となるよりも白色人種なる獨逸と同盟を結ぶを希望せん、英佛の聯合諸國は露獨主從の北歐に於ける萬國社會主義者平和大會に反對して露國民の同情を害し米國は更に好ましからぬルート一行の特使團を送りて露國民の感情を害したり、其結果露國民は

▼米國と英國 とを憎み獨逸に接近するに至れり、若し米英佛の諸國が白色人種の敵なる日本の露領遠征を承認せば露國民の米英佛に對する憎惡の念は敵愾心に變ぜん故に米國は日本の露領侵略に贊同すべからず』云々

◎潮時（晩香坡の入口）
干潮
滿潮

◉東洋移民輸入

―不贊成者の方多數―

（羅府通信 三日）

米國の歐洲大戰に參加せし以來壯丁の兵役に徵集され從て農園其他の勞働者に不足を告げたる昨今戰時食料の平素よりも多量を要する事となり農園主の非常に困難し居れるは事實にして之れが補充として昨年は墨國人を或る期間入米せしめたる位にて一部地主間には東洋移民輸入の説をなし中央政府に之れが手續をなさしむべしと説く者あり玆に當地白人商業會議所に於ても勞働者不足の補充に對し何等から方法を講究せざるべからずとて曩きに調査委員を舉げ各方面に調査の步を進め又た重立ちたる農園主又は地主四百五十名に向け夫々照會狀を發送するに至りて今回此の照會による返書の内容を一括公表することゝなりたるが其の内東洋移民輸入の件に關しては不贊成者即ち輸入の必要なしとする者多數を占め居れる次第にして今左に各質問事項と之れに對する贊否を掲載せんに

一、一九一七年一月一日以前に勞働者に不足を告げたりや
（回答）然り一三六、否三六
二、同前月日に使用の勞働者數は一九二〇三人にして本年は二〇七三五人なり
三、今後勞働者不足すべきや
（回答）不足説四二、否一〇四
四、東洋人輸入の贊否
（回答）贊成六二、反對八二

以上示す如くにして東洋移民輸入に對する回答者は僅かに百四十餘名に過ぎざれば之れを以て一般の意志なりと斷ずることの出來ざると共に今後勞働者不足を告ぐるやの項に至りても僅か百四十六名よりの回答なれば之れ又確實なる農業界の意思なりと認むる事は到底出來得べからざる次第にして實際勞働者の不足は農園主の悉く認め居るものなりと某老農は語り居れり

內務省免許産婆
東京日本産婆女學校卒業
山本クメ
晩市パウエル街二五九
電話シーモア一五九一

內務省免許産婆看護婦
産婆 濱中ちよ
晩市パウエル街三九一
メープルルーム第十一號室
電話シーモア三六七八エル

內務省免許
産婆 田邊よし子
晩市パウエル街二〇三
日進合資酒店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

內務省免許
産婆 原田タカ
東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル

內務省免許産婆
西澤すみ子
晩市パウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一一七一

電話シーモア四四七五

▲代書

金銀時計並附屬品

別仕立
御注文次第早速調進仕候

御節入用の御注文は各種靴各種澤山到着仕りました故御入用の御方は是非御來店を願ひます
パウエル街三四五
名畑靴店

代書
妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
晩市ゴーア街一二八
勞働倶樂部
電話シーモア四一四五

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェヤモント八七三

晩香坡 齒科醫會
治療時間 自午前十時至午後八時
日曜祭日 自午前十一時至午後三時
パウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル
パウエル街二五二（六號室）
谷內齒科醫院
東カドバ街四一六
中島 野村 齒科醫院
電話ハイ一四〇三エル

◉◉和洋雜貨
食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

書籍 雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小説
（各雜誌郵送無料）
『送金は書留にて願ます』
內田支店
晩市パウエル街二〇一
パウエル書店
201 Powell St. Vancouver

婦人子供 衣服 同附屬品
○○○○
ボンネット
當店は日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上候
デビット スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City

シービーアール 船日本行
十日間にして橫濱着
（アジア、ロシア號）
（各船出發期日）
三月十四日 アジア
四月十一日 ロシア
四月廿五日 ジャパン
五月九日 アジア
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

御用有之候節は前記代理店に御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
シービーアール會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. O. S.
Vancouver, B. C.

旅館並に下宿
東鄉ルームス
新古雜貨商
並に洋服プレス
鎌田道明

廣島屋旅館
アレキサンダー街[illegible]
佐藤茂[illegible]

日本美術品
盛本商會本店
晩市グランビル街六七三
電話シーモア六四一〇
支店（ウッドワードより三軒東）
西ヘスチングス街五七
電話シーモア二三三三
支店
グランビル街九三二
電話シーモア八七二三
デビー街一一二二
自宅電話シーモア五三二五アール

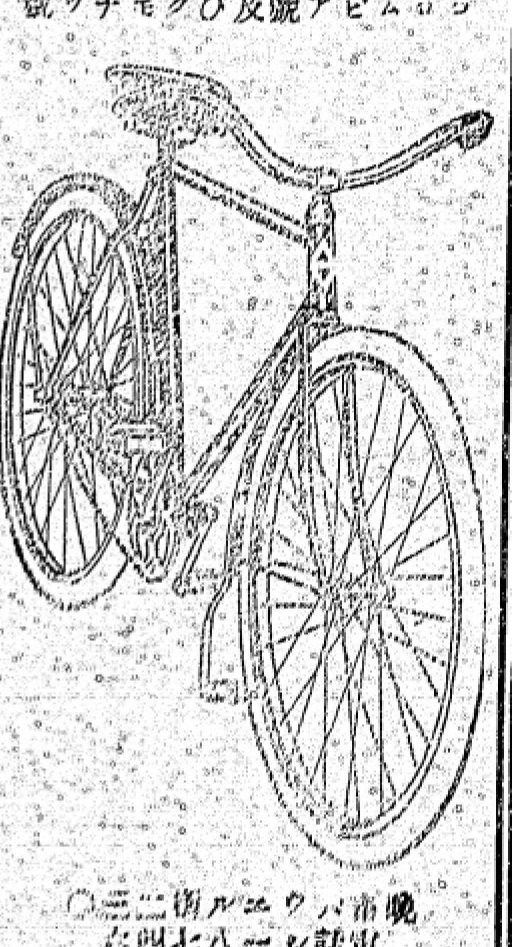
按摩按腹
マッサージ專門科卒業
パウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア二四三三エル

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカンハウスにて
越惣次
辻内龜吉
Lund, B. C.

生魚、青物類
鑵詰一切
蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二三二
電話フェヤ二九七
丸野商店
同 精米所
221 5th Ave. W. Vancouver, B. C.

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver.
書籍 雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小説
『各雜誌郵送無料』
送金は書留にて願ます
パウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一五八一

コロムビア號及びクモナツ號

晩市パウエル街二三〇
電話シーモア八四七六
關根金物店

男女洋服裁縫並にせんたくプレス
晩市メーン街二三三
レーンコート各種販賣
相星洋服店
電話シーモア三三七六

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六
電話グリン五二

▲洋食▼
當店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で淸潔にて販賣なる事です料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

御旅館
室內淸潔 取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
パウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

御旅客樣の御引立に依り日增繁榮に赴き候段感謝に不堪候從而當亭事は從來御婚禮後迎送其他の御宴會に廣く御用命に應じ中に西洋料理法實施以來御料理の御改良を加へ御飯珍味を旨とし調理致候結果益々豫想外の御賞讚を受け候へば茲に平素の御愛顧に酬ひん爲め更に一府大勉強御調理可仕候間何卒倍舊御愛顧御引立の程伏而奉願上候
晩市パウエル街二六四
電話シーモア四三九八
○万

大中事務所
△諸領事館願屆手續
△各種交渉事件
△汽船切符取扱
△金融事務
△代理業
△受負業
△事業投資
晩市パウエル街三二六
電話シーモア四〇五四エル

紐育生命保險會社 傷病保護保險會社 代理
代書通辯翻譯事務
土地賣買登記公證
晩香坡市パウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇九七
電話シーモア五九〇〇

日本行ビクトリア出帆廣告
諏訪丸 三月廿七日午後
熱田丸 四月十日午後
伏見丸 四月廿四日午後
晩香坡より御乘船の方には晩香坡ビクトリア間無料にて汽船切符差上候
上記の汽船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なるは一大特色に御座候
日本郵船會社 シアトル出張所
バンクーバー ヴィクトリア 同社代理店 大北汽船會社
バンクーバー日本人部 一手取次
晩香坡宿屋組合

大阪商船株式會社
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店 C. Gardner Johnson Co.
まにら丸 三月二十日午後
しかご丸 三月廿九日午後
めきしこ丸 四月十五日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸止）
切符取次店
日加貯蓄會社
日加用達會社
水野商會

晩市日本人街唯一電氣
電氣品販賣
並ニ修繕請負
瓦斯水パイプ備付
パウエル街二四三
木下・平松
迅速……正確……安價

男女洋服新調
晩香坡市メーン街[illegible]
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

晩市パウエル街三九一
今堀商店

晩香坡 第二の日本[illegible]